

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihäi

ChHM233

Édition critique

1268, 21 septembre

Type de document: charte: notification de reconnaissance

Objet: Reconnaissance délivrée à l'abbé et au couvent de la Crête par Demengel de Cirey et Girardel, fils de Placel, pour un cens annuel de 8 bichets d'avoine et 3 deniers grevant une maison sise à Cirey, avec son pourpris délimité par des bornes le séparant d'un côté de la terre des religieux, de l'autre côté de la ville et d'un champ.

Auteur: Thomas prévôt de Montclair, et Jean de Melay sergent du roi de Navarre, demeurant à Andelot

Sceau: auteurs

Bénéficiaire: abbaye de la Crête

Autres Acteurs: Demengel de Cirey et Girardel, fils de Placel

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de la Crête

Support: Parchemin jadis scellé de deux sceaux sur double queue

Lieu de conservation: AD HM, 5H 9 - Abbaye de la Crête

Verso: De la maiso(n) et dor porpris [d]'[icelle] q(ue) tene(n)t li anfanz Plaicel à Cyrex à tous jors (XIV^e s.)

Transcription de la charte

1 Je, Thomas, prevoz de Montesclaire, et je, Jehanz de Maylé, demorans et Andelou, serjens au \2 roy de Navarre, **2** faisons savoir à touz ces qui ces lettres verront et orront \3 **3** que, an nos presances estaubli *personalmant*, Demoingés de Cyrex et Girardés, fil Placel, ont recog\4neu qu'il tiengnent à cens de l'abbé et dor covent de la Creste **4** lor mayson qui siet \5 ai Cyrex, **5** et tout le porpris des les bounes que sont mises des la terre ceux de la \6 Creste qui ait asonc la ville de Cyrex d'une part jusque as bounes qui sont ausi \7 mises par devers la ville et lou *champ* qui siet selonc Vyvex, **6** parmi oit bicheiz \8 d'avoine et trois deniers à-paier ai touz jorz, chascun an, le jor de feste seint Martin \9 en yver; **7** et se il en deffailloient ou lour hoyr, il paieroiert cync solz por amande \10 as freres de la Creste, et se randeroiert le chatel. **8** En tesmoinnage de la quel chose, \11 par la requeste des davant diz *Demoingel et Gerardel*, nos avons mis nos seels en \12 ces lettres, **9** que furent faites le jor de feste seint Matheu Ewangeliste, quant \13 li milliares corroit par mil et dous cenx et sexante oit anz.